



Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 13, 16 και 17 της Οδηγίας 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (προβολή και διανομή Ευρωπαϊκών Έργων και ανεξάρτητων παραγωγών), όπως αυτή τροποποιήθηκε μεταγενέστερα

Για τα έτη 2020 -2021

ΜΑΡΤΙΟΣ 2023, ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Συλλογή στοιχείων, ανάλυση, σύνταξη και επιμέλεια Έκθεσης:

Αντιγόνη Θεμιστοκλέους και Χρύσω Παντοπίου

Λειτουργοί Ραδιοτηλεόρασης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Εισαγωγή / Περίληψη.....	4
Φιλοσοφία	6
Επεξηγήσεις Ορισμών	7
«Ευρωπαϊκά Έργα»	7
«Παραγωγές ανεξάρτητες από τηλεοπτικούς οργανισμούς»	7
Η Ευρωπαϊκή Οδηγία και η Κυπριακή Νομοθεσία.....	8
Μεθοδολογία	13
Παρουσίαση και ανάλυση στοιχείων του Παραρτήματος II	14
Γραμμικές Υπηρεσίες.....	14
Κατά παραγγελία υπηρεσίες (video on demand)	15
Ενέργειες της Αρχής.....	15
Παράρτημα I.....	Error! Bookmark not defined.
Παράρτημα II	Error! Bookmark not defined.

Εισαγωγή / Περίληψη

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου σύμφωνα με τα Άρθρα 16 και 17 της Οδηγίας 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το συντονισμό νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των Κρατών Μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων («οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων») όπως αυτή τροποποιήθηκε μεταγενέστερα, αλλά και το Άρθρο 27 του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) έχει την υποχρέωση να ετοιμάζει έκθεση σχετικά με τη μετάδοση Ευρωπαϊκών Έργων και ανεξάρτητων Ευρωπαϊκών παραγωγών, να την διαβιβάζει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και να την γνωστοποιεί στο Υπουργικό Συμβούλιο και τη Βουλή των Αντιπροσώπων.

Περαιτέρω, το Άρθρο 13 της ανωτέρω Οδηγίας και το Άρθρο 31Α του πιο πάνω Νόμου προνοούν για την ετοιμασία αντίστοιχης έκθεσης αναφορικά με τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων κατά παραγγελία (μη γραμμικές υπηρεσίες), την αποστολή της στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την κοινοποίησή της στο Υπουργείο Εσωτερικών.

Σκοπός της έκθεσης είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διαπιστώσει κατά πόσο το κάθε Κράτος Μέλος εφαρμόζει και προάγει τις Οδηγίες της αναφορικά με την **παραγωγή και προβολή Ευρωπαϊκών παραγωγών/έργων**, καθώς και **ανεξάρτητων Ευρωπαϊκών παραγωγών** στο τηλεοπτικό πεδίο της κάθε χώρας.

Η Αρχή κατόπιν αιτήματος εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ημερ. 27/10/22 (Παράρτημα Ι) προχώρησε στη συμπλήρωση των στοιχείων που αφορούν στην Έκθεση για την περίοδο **2020-2021**. Η Αρχή είχε ήδη ζητήσει από τους αδειούχους τηλεοπτικούς οργανισμούς, το Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου και τον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων κατά παραγγελία να αποστείλουν τα σχετικά στοιχεία, παρέχοντάς τους παράλληλα τις ανάλογες επεξηγήσεις. Στις περιπτώσεις όπου παρατηρήθηκε καθυστέρηση στην υποβολή στοιχείων, η Αρχή είχε το περιθώριο να προχωρήσει με σχετικές υπενθυμίσεις το Νοέμβριο του 2022.

Τα δεδομένα που στάλθηκαν από τους οργανισμούς συμπληρώθηκαν σε προδιαμορφωμένους πίνακες και έντυπα, όπως είχαν σταλεί από συμβουλευτικό οίκο στον οποίο ανατέθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή η σύνταξη σχετικής Έκθεσης.

Οι εν λόγω πίνακες έχουν ήδη αποσταλεί στον προαναφερθέντα συμβουλευτικό οίκο στις 12/12/22 (Παράρτημα II). Σημειώνεται ότι για την αποστολή των ποσοστών Ευρωπαϊκών Έργων, ανεξάρτητων παραγωγών και πρόσφατων παραγωγών τέθηκε εκ μέρους του συμβουλευτικού οίκου που ανέλαβε την ετοιμασία της Έκθεσης καταληκτική ημερομηνία (deadline) για την αποστολή τους.

Σημειώνεται πως η τακτική που έχει πλέον εφαρμόσει η Αρχή να ζητεί τα στοιχεία από τους οργανισμούς σε ετήσια βάση δηλ. εκ των προτέρων και να μην αναμένει να ζητούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, έχει λειτουργήσει θετικά και ενισχυτικά προς τη διεκπεραίωση των δραστηριοτήτων της Αρχής. Ως εκ τούτου έχει εξαλειφθεί σε μεγάλο βαθμό το φαινόμενο της μη υποβολής στοιχείων από κάποιους οργανισμούς εξαιτίας της παρόδου μεγάλου χρονικού διαστήματος ή/και της μη τήρησης αρχείου.

Γενικά έχει διαπιστωθεί ότι οι οργανισμοί που ανταποκρίθηκαν και υπέβαλαν τα στοιχεία ικανοποιούν τις νομοθετικές πρόνοιες που ίσχυαν κατά τα υπό αναφορά έτη, δηλ. το 2020 και το 2021. Ουσιαστικά μόνο ένας οργανισμός δεν ανταποκρίθηκε στο αίτημα της Αρχής για υποβολή στοιχείων. Αναλυτικά τα στοιχεία και οι διαπιστώσεις παρουσιάζονται στο μέρος *Παρουσίαση και Ανάλυση Στοιχείων*.

Η Αρχή σκοπεύει να γνωστοποιήσει τα αποτελέσματα της έρευνας στους τηλεοπτικούς οργανισμούς, το Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου και τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων κατά παραγγελία και να τους υπενθυμίσει τις υποχρεώσεις τους απέναντι στο κοινοτικό κεκτημένο που άπτονται του θέματος.

Φιλοσοφία

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επιθυμεί να προάγει τόσο την προβολή Ευρωπαϊκών παραγωγών από τους παρόχους οπτικοακουστικών υπηρεσιών (γραμμικών και μη γραμμικών) όσο και την παραγωγή ανεξάρτητων Ευρωπαϊκών παραγωγών (Ευρωπαϊκά έργα παραγωγών ανεξάρτητων από τηλεοπτικούς οργανισμούς), στηρίζοντας με τον τρόπο αυτόν την πολιτισμική πολυμορφία και παρέχοντας περισσότερες επιλογές προϊόντων και υπηρεσιών στους Ευρωπαίους καταναλωτές. Οι βασικότερες επιδιώξεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής μέσω των προνοιών για Ευρωπαϊκά Έργα είναι η διασφάλιση και η προαγωγή της ελευθερίας της έκφρασης και της δημιουργίας, η υποστήριξη της πολιτισμικής διαφορετικότητας των απόψεων και της πολυφωνίας και ο σεβασμός και η προώθηση της γλωσσικής και πολιτισμικής ποικιλομορφίας.

Η μετάδοση ποσοστού ανεξάρτητων Έργων που δημιουργούνται από παραγωγούς ανεξάρτητους από τηλεοπτικούς οργανισμούς ενθαρρύνει την εμφάνιση νέων πηγών τηλεοπτικής παραγωγής. Ως εκ τούτου, παρουσιάζονται νέες ευκαιρίες και προοπτικές στην αγορά για τα δημιουργικά ταλέντα, τα πολιτιστικά επαγγέλματα και για τους εργαζόμενους στον πολιτιστικό και συνεπακόλουθα τον τεχνολογικό τομέα. Μέσα από την προώθηση των Ευρωπαϊκών Έργων και των ανεξάρτητων ευρωπαϊκών παραγωγών η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναγνωρίζει τον καταλυτικό ρόλο της λειτουργίας των παρόχων υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων για την προάσπιση, ενίσχυση και προστασία της πολιτισμικής ποικιλομορφίας και ετερότητας και της ευρωπαϊκής κουλτούρας. Περαιτέρω, αναγνωρίζεται η διπλή, πολιτισμική και οικονομική, φύση των παρόχων υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.

Σημειώνεται ότι με βάση την πιο πάνω Οδηγία, τα Κράτη Μέλη θα πρέπει να προτρέπουν τους τηλεοπτικούς οργανισμούς να περιλαμβάνουν επαρκές μερίδιο Ευρωπαϊκών Έργων συμπαραγωγής ή Ευρωπαϊκών Έργων μη εγχώριας προέλευσης.

Επεξηγήσεις Ορισμών

«Ευρωπαϊκά Έργα»

Ευρωπαϊκά έργα θεωρούνται τα πιο κάτω:

- Έργα προέλευσης Κρατών Μελών.
- Έργα προέλευσης Ευρωπαϊκών τρίτων κρατών, τα οποία κράτη είναι μέλη της ευρωπαϊκής σύμβασης για τη διασυνοριακή τηλεόραση του Συμβουλίου της Ευρώπης.
- Έργα συμπαραγωγής στο πλαίσιο συμφωνιών που αφορούν στον οπτικοακουστικό τομέα και έχουν συναφθεί μεταξύ της Ένωσης και τρίτων χωρών, τα οποία πληρούν τους όρους που καθορίζονται σε καθεμία από τις εν λόγω συμφωνίες.

Υπενθυμίζεται ότι σύμφωνα με την παράγραφο 70 της Οδηγίας 2010/13/ΕΕ κατά την εφαρμογή του άρθρου 16, τα Κράτη Μέλη θα πρέπει να προτρέπουν τους τηλεοπτικούς οργανισμούς να περιλαμβάνουν επαρκές μερίδιο Ευρωπαϊκών Έργων συμπαραγωγής ή Ευρωπαϊκών Έργων μη εγχώριας προέλευσης.

«Παραγωγές ανεξάρτητες από τηλεοπτικούς οργανισμούς»

Ανεξάρτητος παραγωγός νοείται εκείνος του οποίου το ενδιαφέρον για τηλεοπτικές μεταδόσεις δεν αποτελεί την κυριότερή του δραστηριότητα. Κατά τον πιο πάνω ορισμό, τα Κράτη Μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη κριτήρια όπως το ιδιοκτησιακό καθεστώς της εταιρείας παραγωγής, το πλήθος των προγραμμάτων που παρέχονται στον ίδιο τηλεοπτικό οργανισμό, καθώς και την κυριότητα των δευτερογενών δικαιωμάτων. Στόχος είναι να διαπιστώνεται ότι ένας οργανισμός δεν κατέχει το μεγαλύτερο μερίδιο του κεφαλαίου μιας εταιρείας παραγωγής, αλλά και το αντίστροφο.

Η Ευρωπαϊκή Οδηγία και η Κυπριακή Νομοθεσία

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο πλαίσιο των προσπαθειών της για **προώθηση της παραγωγής και διανομής Ευρωπαϊκών Έργων και ιδιαίτερα εκείνων που ανήκουν σε ανεξάρτητους παραγωγούς** δημοσιεύει κάθε δυο χρόνια ανακοίνωση αναφορικά με την εφαρμογή των **άρθρων 13, 16 και 17 της Οδηγίας 2010/13/ΕΕ** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το συντονισμό νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των Κρατών Μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων («οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων»), όπως αυτή τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.

Σύμφωνα με το **άρθρο 13 της Οδηγίας**:

«Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι κατά παραγγελία υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων που παρέχονται από παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να προωθούν, όπου είναι εφικτό και χρησιμοποιώντας ενδεδειγμένα μέσα, την παραγωγή Ευρωπαϊκών Έργων και την πρόσβαση σε αυτά. Η προώθηση αυτή θα μπορούσε να αφορά, μεταξύ άλλων, την οικονομική συμβολή των εν λόγω υπηρεσιών για την παραγωγή και την απόκτηση δικαιωμάτων Ευρωπαϊκών Έργων ή το μερίδιο συμμετοχής ή/και την προβολή Ευρωπαϊκών Έργων στον κατάλογο των προγραμμάτων που προσφέρει η κατά παραγγελία υπηρεσία οπτικοακουστικών μέσων.»

Σύμφωνα με το **άρθρο 16 της Οδηγίας**:

1. *«Τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με κατάλληλα μέσα, ώστε οι τηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν σε Ευρωπαϊκά έργα, το μεγαλύτερο ποσοστό του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου που διατίθεται στις ειδήσεις, τις αθλητικές εκδηλώσεις, τα τηλεοπτικά παιχνίδια, τις διαφημίσεις ή τις υπηρεσίες τηλεκειμενογραφίας και τηλεπώλησης. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του τηλεοπτικού οργανισμού έναντι του κοινού του όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων.*
2. *Όταν το ποσοστό που ορίζεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να επιτευχθεί, τότε το ποσοστό αυτό δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο από εκείνο που διαπιστώθηκε κατά μέσο όρο το 1988 στο συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ωστόσο, όσον αφορά την Ελλάδα και την Πορτογαλία, το έτος 1988 αντικαθίσταται από το έτος 1990.*

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, ανά διετία, με εναρκτήρια ημερομηνία την 3^η Οκτωβρίου 1991 έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 17.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει ιδίως μια στατιστική κατάσταση σχετικά με την επίτευξη του ποσοστού που αναφέρεται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 17 για κάθε τηλεοπτικό πρόγραμμα που εμπίπτει στη δικαιοδοσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, τους λόγους για τους οποίους, σε κάθε περίπτωση, δεν κατέστη δυνατό να επιτευχθεί το ποσοστό αυτό, καθώς και τα μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται για την επίτευξή του.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί αυτές τις εκθέσεις στα άλλα κράτη μέλη και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, συνοδευόμενες, οσάκις απαιτείται, από σχετική γνωμοδότηση. Η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 17 σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Επιτροπή μπορεί ιδίως να λαμβάνει υπόψη, στη γνωμοδότησή της, την πρόοδο που έχει επιτευχθεί σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη, το μερίδιο των Έργων που μεταδίδονται για πρώτη φορά στον προγραμματισμό, τις ιδιαίτερες συνθήκες λειτουργίας των νέων τηλεοπτικών οργανισμών και την ειδική κατάσταση των χωρών που έχουν λίγες δυνατότητες οπτικοακουστικής παραγωγής ή περιορισμένη γλωσσική εμβέλεια».

Το άρθρο 17 της Οδηγίας 2010/13/ΕΕ αναφέρει τα εξής:

«Τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με τα κατάλληλα μέσα, ώστε οι τηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν τουλάχιστον 10% του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου που διατίθεται στις ειδήσεις, τις αθλητικές εκδηλώσεις, τα τηλεοπτικά παιχνίδια, τις διαφημίσεις ή τις υπηρεσίες τηλεκειμενογραφίας και τηλεπώλησης, ή εναλλακτικά, κατ' επιλογή του κράτους μέλους, το 10% τουλάχιστον του προϋπολογισμού των προγραμμάτων τους, σε Ευρωπαϊκά έργα παραγωγών ανεξάρτητων από τηλεοπτικούς οργανισμούς. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών των τηλεοπτικών οργανισμών έναντι του κοινού τους όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή τους, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων· πρέπει να επιτευχθεί αφιερώνοντας κατάλληλο ποσοστό σε πρόσφατα έργα, δηλαδή σε έργα που μεταδίδονται εντός πέντε ετών από την παραγωγή τους».

Στην ανακοίνωση που δημοσιεύει η Επιτροπή περιλαμβάνονται οι στατιστικές έρευνες των Κρατών Μελών, τα μέτρα που λαμβάνουν τα Κράτη Μέλη για τον πιο πάνω σκοπό, καθώς και η γνώμη της Επιτροπής για τα ευρήματα. Στόχος είναι η

γνωστοποίηση των προαναφερθέντων στα Κράτη Μέλη, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.

Υπενθυμίζεται ότι η υποχρέωση εφαρμογής των άρθρων 13, 16 και 17 της Οδηγίας για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων προκύπτει και από τον Κυπριακό περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμο του 1998, όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.

Με βάση το **άρθρο 31Α(2)(α)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου του 1998, όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα¹ προκύπτει ότι: «Οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων διασφαλίζουν ώστε οι υπηρεσίες κατά παραγγελία προωθούν, όπου αυτό είναι εφικτό και χρησιμοποιώντας ενδεδειγμένα μέσα, την παραγωγή Ευρωπαϊκών Έργων και την πρόσβαση σε αυτά.

(β) Για την τήρηση της αναφερόμενης στην παράγραφο (α) υποχρέωσης, οι πάροχοι οπτικοακουστικών υπηρεσιών κατά παραγγελία περιλαμβάνουν, ανά πάσα στιγμή, στον κατάλογο Έργων που είναι προσβάσιμα στους καταναλωτές, τίτλους Ευρωπαϊκών Έργων σε ποσοστό τουλάχιστον 20%.

Νοείται ότι, το πιο πάνω ποσοστό είναι δυνατό να αναθεωρείται περιοδικά από την Αρχή μετά από διαβουλεύσεις με τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.»

Με βάση το **άρθρο 27(1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου του 1998, όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα: «Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί αφιερώνουν σε Ευρωπαϊκά έργα κατά την έννοια του άρθρου 28, το μεγαλύτερο ποσοστό του χρόνου της εκπομπής τους, εκτός του χρόνου των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιγνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεκειμενογραφίας και τηλεαγοράς. Το ποσοστό των Ευρωπαϊκών Έργων, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του τηλεοπτικού οργανισμού έναντι του κοινού του, όσον αφορά την ενημερωτική, επιμορφωτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, επιτυγχάνεται σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων που καθορίζει η Αρχή».

¹ Σημειώνεται πως ο περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμος του 1998, έχει τροποποιηθεί στις 23 Δεκεμβρίου του 2021. Ως εκ τούτου κατά τη διεξαγωγή της έκθεσης για τα έτη 2020 και 2021 ακολουθήθηκαν οι πρόνοιες που ίσχυαν μέχρι και τις 22/12/2021, δεδομένου ότι ο εναρμονιστικός Νόμος ισχύει από τις 23/12/2021, ημερομηνία δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας.

Επιπλέον και με βάση το **άρθρο 27(2)** του προαναφερθέντος Νόμου: «Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί αφιερώνουν, όπου αυτό είναι εφικτό και με τα κατάλληλα μέσα, τουλάχιστον το 10% του χρόνου της εκπομπής τους, εκτός από τις ειδήσεις, τις αθλητικές εκδηλώσεις, τα τηλεοπτικά παιχνίδια, τις διαφημίσεις ή τις υπηρεσίες τηλεκειμενογραφίας και τηλεαγοράς ή, εναλλακτικά κατ' επιλογή των οργανισμών, το 10% τουλάχιστον του προϋπολογισμού τους σε Ευρωπαϊκά έργα παραγωγών ανεξαρτήτων από τηλεοπτικούς οργανισμούς. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών των τηλεοπτικών οργανισμών έναντι του κοινού τους, όσον αφορά την ενημερωτική, επιμορφωτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή τους, επιτυγχάνεται σταδιακά, βάσει κατάλληλων κριτηρίων που καθορίζει η Αρχή, αφιερώνοντας κατάλληλο ποσοστό σε πρόσφατα έργα, δηλαδή σε έργα που μεταδίδονται μέσα σε διάστημα πέντε ετών από την παραγωγή τους».

Επίσης, σύμφωνα με το **άρθρο 27(3)(α)** «Η Αρχή ετοιμάζει και αποστέλλει στην Επιτροπή κάθε δύο χρόνια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των εδαφίων (1) και (2) του παρόντος άρθρου. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει, ιδίως, στατιστική κατάσταση αναφορικά με την επίτευξη των ποσοστών που αναφέρονται στα εδάφια (1) και (2) για κάθε τηλεοπτικό οργανισμό που εμπίπτει στη δικαιοδοσία της Δημοκρατίας, τους λόγους για τους οποίους, σε κάθε περίπτωση, δεν κατέστη δυνατό να επιτευχθούν τα ποσοστά αυτά, καθώς και τα μέτρα που λήφθηκαν ή που προβλέπεται να ληφθούν για την επίτευξή τους».

Αναφορικά με το Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου, το **άρθρο 19Α(1)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου κεφ.300Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) προνοεί ότι «Το Ίδρυμα αφιερώνει σε ευρωπαϊκά έργα, το μεγαλύτερο ποσοστό του χρόνου εκπομπής του εκτός του χρόνου των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεκειμενογραφίας και τηλεαγοράς. Το ποσοστό των ευρωπαϊκών έργων, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του Ιδρύματος έναντι του κοινού του, όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, επιμορφωτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων που καθορίζει η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης.»

Περαιτέρω το **άρθρο 19Α(2)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου κεφ.300Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) αναφέρει ότι «Το Ίδρυμα αφιερώνει, όπου αυτό είναι εφικτό και με τα κατάλληλα μέσα, τουλάχιστο το 10% του χρόνου της εκπομπής του εκτός από τις ειδήσεις, τις αθλητικές εκδηλώσεις, τα τηλεοπτικά

παιγνίδια, τις διαφημίσεις ή τις υπηρεσίες τηλεκειμενογραφίας και τηλεαγοράς ή εναλλακτικά κατ' επιλογή του το 10% τουλάχιστον του προϋπολογισμού των προγραμμάτων του σε ευρωπαϊκά έργα παραγωγών ανεξάρτητων από το Ίδρυμα. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του Ιδρύματος έναντι του κοινού του, όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, επιμορφωτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων αφιερώνοντας κατάλληλο ποσοστό σε πρόσφατα έργα, δηλαδή σε έργα που μεταδίδονται μέσα σε διάστημα πέντε ετών από την παραγωγή του.»

Τέλος, σύμφωνα με το **άρθρο 27(3)(β) που σχετίζεται με τα άρθρα 16 και 17 της Οδηγίας** «*Η Αρχή γνωστοποιεί την αναφερόμενη στην παράγραφο (α) έκθεση στο Υπουργικό Συμβούλιο και τη Βουλή των Αντιπροσώπων*».

Σε ό, τι αφορά στο **άρθρο 31Α(2)(γ) που σχετίζεται με το άρθρο 13 της Οδηγίας** η Αρχή αποστέλλει έκθεση στην Επιτροπή για τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ανά τετραετία, η οποία κοινοποιείται στο Υπουργείο Εσωτερικών.

Μεθοδολογία

Προκειμένου να συλλεγούν τα απαραίτητα στοιχεία η Αρχή απέστειλε επιστολές στους αδειούχους τηλεοπτικούς οργανισμούς, στο Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου και στον πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, οι οποίοι βρίσκονταν σε λειτουργία κατά την υπό αναφορά περίοδο. Με τις εν λόγω επιστολές οι προαναφερθέντες οργανισμοί κλήθηκαν όπως ενημερώσουν την Αρχή για το ποσοστό των Ευρωπαϊκών Έργων, των ανεξάρτητων παραγωγών και των πρόσφατων ανεξάρτητων παραγωγών που μετέδωσαν κατά τα υπό αναφορά έτη. Η συλλογή στοιχείων αφορούσε δύο συγκεκριμένες προεπιλεγμένες εκ μέρους μας εβδομάδες για κάθε έτος που καλύπτει η έρευνα. Για την επιλογή των συγκεκριμένων εβδομάδων αποκλείστηκαν εβδομάδες στις οποίες διεξάγονταν γεγονότα μείζονος σημασίας (λ.χ. ολυμπιακοί αγώνες, τελικοί πρωταθλημάτων, διαγωνισμός τραγουδιού Eurovision κ.α.), για να διασφαλιστεί η εγκυρότητα του δείγματος.

Οι οργανισμοί υπέβαλαν τα ζητηθέντα στοιχεία, αφού πρώτα τους επεξηγήθηκε η φιλοσοφία της εφαρμογής των άρθρων 13, 16 και 17 της Οδηγίας. Ακολούθως, προχωρήσαμε σε έλεγχο και επαλήθευση των στοιχείων που υποβλήθηκαν μέσω του ημερήσιου προγράμματος που δημοσιεύτηκε στον τύπο και στη συνέχεια τα στοιχεία συμπληρώθηκαν στους Πίνακες που είχαν σταλεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Το Παράρτημα II είναι σχετικό.

Παρουσίαση και ανάλυση στοιχείων του Παραρτήματος II

Γραμμικές Υπηρεσίες

Τα άρθρα 16 και 17 της Οδηγίας προνοούν για τη μετάδοση Ευρωπαϊκών Έργων και ανεξάρτητων παραγωγών αντίστοιχα, από τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.

Ευρωπαϊκά Έργα (ευρωπαϊκές παραγωγές) - European Works (EW)

Όπως προκύπτει από τα στοιχεία που οι τηλεοπτικοί οργανισμοί απέστειλαν στην Αρχή, οι πλείστοι εξ αυτών έχουν αφιερώσει σημαντικό ποσοστό του τηλεοπτικού χρόνου εκπομπής τους σε Ευρωπαϊκά Έργα. Εξαίρεση αποτελεί ο τηλεοπτικός οργανισμός EXTRA TV, που δεν υπέβαλε οποιαδήποτε στοιχεία παρά τις επανειλημμένες προσπάθειες και υπενθυμίσεις της Αρχής. (ND – No Data available). Σημειώνεται ότι ο προαναφερθείς τηλεοπτικός οργανισμός ούτε τα προηγούμενα απέστειλε οποιαδήποτε σχετικά στοιχεία.

Ανεξάρτητες παραγωγές – Independent Works (IP)

Σε ό,τι αφορά στη μετάδοση ανεξάρτητων παραγωγών για τα υπό αναφορά έτη, προκύπτει ότι οι πλείστοι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν αφιερώσει πέραν του 10% του χρόνου της εκπομπής τους σε Ευρωπαϊκά Έργα παραγωγών ανεξάρτητων από τους τηλεοπτικούς οργανισμούς. Φαίνεται δηλ. ότι έχουν ξεπεράσει το ελάχιστο ποσοστό του 10% που προνοείται από το άρθρο 27(2) του πιο πάνω Νόμου και από το άρθρο 17 της Οδηγίας. Στο θέμα των ανεξάρτητων παραγωγών παρατηρείται εξαίρεση αναφορικά με το PIK, το οποίο ανταποκρίθηκε μερικώς αφού απέστειλε σχετικά στοιχεία μόνο για το έτος 2021, όχι όμως και για το 2020 (ND – No Data available).

Πρόσφατες ανεξάρτητες ευρωπαϊκές παραγωγές - Recent Works (RW)

Αναφορικά με τη μετάδοση πρόσφατων ανεξάρτητων Ευρωπαϊκών παραγωγών για τα υπό αναφορά έτη από όλους τους τηλεοπτικούς οργανισμούς, προκύπτει ότι οι οργανισμοί που ανταποκρίθηκαν στο αίτημα της Αρχής για αποστολή στοιχείων έχουν αφιερώσει ικανοποιητικό ποσοστό του χρόνου εκπομπής τους στη μετάδοση πρόσφατων ανεξάρτητων Ευρωπαϊκών παραγωγών. Ως εκ τούτου, οι προαναφερθέντες οργανισμοί έχουν ανταποκριθεί στην πρόνοια του άρθρου 27(2) του πιο πάνω Νόμου. Στο θέμα των πρόσφατων ανεξάρτητων παραγωγών,

παρατηρείται εξαίρεση αναφορικά με το PIK, το οποίο ανταποκρίθηκε μερικώς αφού απέστειλε σχετικά στοιχεία μόνο για το έτος 2020, όχι όμως και για το 2021 (ND – No Data available).

Σημειώνεται πως ο τηλεοπτικός οργανισμός VERGINA, δεν λειτουργούσε κατά τα υπό αναφορά έτη. (NO – No Operational).

Κατά παραγγελία υπηρεσίες (video on demand)

Το άρθρο 13 της Οδηγίας προνοεί για τη μετάδοση Ευρωπαϊκών Έργων από τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων κατά παραγγελία. Σημειώνεται ότι η Αρχή έχει αρμοδιότητα να ελέγχει μόνο ένα τέτοιο πάροχο, τη Cytavision. Όπως προκύπτει από τα στοιχεία που υπέβαλε η Cytavision το ποσοστό μετάδοσης Ευρωπαϊκών Έργων το 2020 ανήλθε στο 20% και το αντίστοιχο ποσοστό που μετέδωσε το 2021 ανήλθε στο 23,6%. Ως εκ τούτου, ο πάροχος πληροί το ποσοστό του 20%, όπως απαιτείτο από το άρθρο 31Α(2)(β) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών 7Νόμου (Ι)/1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), για τα υπό αναφορά έτη.

Κρίνεται χρήσιμο να αναφερθεί ότι ο προαναφερθείς πάροχος είναι ήδη ενήμερος πως ο ανωτέρω Νόμος έχει τροποποιηθεί και ότι πλέον προνοεί για τη διασφάλιση μεριδίου τουλάχιστον 30% για τα ευρωπαϊκά έργα στους καταλόγους των παρόχων κατά παραγγελία υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων και για την διασφάλιση προβλεπόμενης θέσης για τα υπό αναφορά έργα.

Ενέργειες της Αρχής

Η Αρχή σύμφωνα με τη συνήθη τακτική της εξακολουθεί να παρακολουθεί τη συμμόρφωση των παρόχων οπτικοακουστικών υπηρεσιών με τις πρόνοιες της Οδηγίας για την προβολή και διανομή Ευρωπαϊκών Έργων και ανεξάρτητων παραγωγών και η επαφή της με τους οργανισμούς αναφορικά με το θέμα είναι συνεχής και αδιάλειπτη, εξ ου και έχουν παρατηρηθεί βελτιώσεις. Η Αρχή θα συνεχίσει να προβαίνει σε σχετικές συστάσεις εκεί και όπου κρίνει ότι είναι απαραίτητο.

Παράρτημα Ι

Αίτημα εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για υποβολή στοιχείων
(Ευρωπαϊκά Έργα, Ανεξάρτητες Ευρωπαϊκές Παραγωγές, Πρόσφατες
Ανεξάρτητες Ευρωπαϊκές Παραγωγές)

Antigoni Themistokleous

From: [REDACTED]
Sent: 27 October 2022 15:51
To: neophytos.epameinondas@ccta.org.cy; CETA Authority
Cc: [REDACTED]
Subject: European Commission AVMSD study - CY Reporting obligations Arts 13(4) and 16(3) AVMSD + national implementation
Attachments: CY Template for reporting Art 13 16 and 17_2022.xlsx; Explanation accompanying Template for Reporting.pdf; AVMSD study_CYPRUS Country fiche_final.docx
Importance: High
Categories: Red Category

CAUTION: This email originated from outside your organization. Exercise caution when opening attachments or clicking links, especially from unknown senders.

Dear Mr. Epameinondas,

I hope this finds you well.

I am contacting you on behalf of Valdani, Vicari & Associati ([VVA](#)), a Brussels-based public affairs consultancy that provides policy, economic and legal advice to private and public sector clients, including the European institutions. In collaboration with [Kantar](#), we have been entrusted by the European Commission (DG CONNECT) to carry out a study on the practical implementation of the provisions of the audiovisual media services Directive ('AVMSD') concerning the promotion of European works in audiovisual media services.

Our subcontractors in charge of national research have already contacted you to participate to interviews used to complement the legal research on the implementation of the AVMSD at national level, and fill the information gaps.

We are now reaching out to you again for the purposes of:

1. Filling in the template for national data reporting that Member States are expected to submit to the European Commission in light of their reporting obligations pursuant to Article 13(4) and 16(3) of the AVMSD. This data relate to the compliance of linear and non-linear services with Articles 13(1), 13(2) 16 and 17, including on the application of the Guidelines on European works. The relevant time period is from 1 January 2020 to 31 December 2021. We kindly ask you to complete the attached excel template **by 9 December**.
 - On this first page you will find detailed explanations about the information to be provided in the following sheets and instructions on how to complete the report (see first sheet "How to Use?"). We also send you these explanations in a separate accompanying PDF should you wish to read these instructions (on screen or printed) in parallel to filling out the report sheets.
 - Each national template was pre-filled with a list of services established on the basis of data available on the [MAVISE](#) database of the European Audiovisual Observatory. Services that are erroneously listed should be deleted. Additional services which may be missing in the MAVISE database at the time of extraction of the data should be added by inserting rows.
2. Validating the content of the country fiche previously filled in by our national legal researchers. You will find attached the national report for your country completed by our researchers as a result of national search which we ask you to review and validate. Should you detect any inconsistencies or wish to clarify certain points, please do not correct directly in the body of the document but add comments.

Thank you in advance for your cooperation and for confirming the receipt of this email.

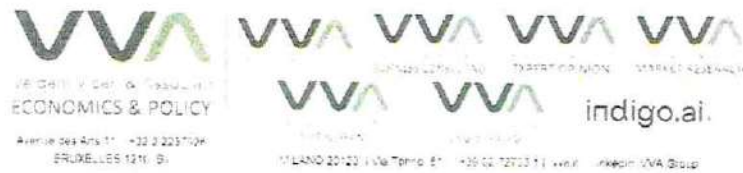
Please do not hesitate to get back to us should you have any questions.

Best regards,

[REDACTED]

Consultant

T: **[REDACTED]**



BRUXELLES - Avenue des Arts 11 - 1200 2237026 - 02 72723 111

MILANO - Rassegna Journal - 20123 - 02 72723 111 - 02 72723 111

<http://vva.it/economics-policy/>

VVA Group

We are a group of people who believe in the power of the internet to change the world. We are a group of people who believe in the power of the internet to change the world.

This message may contain information which is confidential or privileged. If you are not the intended recipient, please do not print, copy, or disseminate this message and any attachments and, if necessary, delete it. If you are not the intended recipient, please do not print, copy, or disseminate this message and any attachments and, if necessary, delete it.

Παράρτημα II

Υποβληθέντα στοιχεία στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Antigoni Themistokleous

From: CRTA Authority
Sent: 12 December 2022 11:18
To: [REDACTED]
Cc: Neophytos Epameinondas-Director
Subject: RE: European Commission AVMSD study - CY Reporting obligations Arts 13(4) and 16(3) AVMSD + national implementation
Attachments: CY Template for reporting Art 13 16 and 17_2022.xlsx

Dear Ms Jacob,

Further to your email below please find attached the completed template for reporting Articles 13, 16, 17 for Cyprus.

We also validate the content of the country fiche previously filled in by your national legal researcher. Should you need any further information please do not hesitate to contact us.

From: [REDACTED] [mailto:[REDACTED]]
Sent: 27 October 2022 15:51
To: neophytos.epameinondas@crtat.org.cy; CRTA Authority
Cc: [REDACTED]
Subject: European Commission AVMSD study - CY Reporting obligations Arts 13(4) and 16(3) AVMSD + national implementation
Importance: High

CAUTION: This email originated from outside your organization. Exercise caution when opening attachments or clicking links, especially from unknown senders.

Dear Mr. Epameinondas,

I hope this finds you well.

I am contacting you on behalf of Valdani, Vicari & Associati (VVA), a Brussels-based public affairs consultancy that provides policy, economic and legal advice to private and public sector clients, including the European institutions. In collaboration with Kantar, we have been entrusted by the European Commission (DG CONNECT) to carry out a study on the practical implementation of the provisions of the audiovisual media services Directive ('AVMSD') concerning the promotion of European works in audiovisual media services.

Our subcontractors in charge of national research have already contacted you to participate to interviews used to complement the legal research on the implementation of the AVMSD at national level, and fill the information gaps.

We are now reaching out to you again for the purposes of:

1. Filling in the template for national data reporting that Member States are expected to submit to the European Commission in light of their reporting obligations pursuant to Article 13(4) and 16(3) of the AVMSD. This data relate to the compliance of linear and non-linear services with Articles 13(1), 13(2) 16 and 17, including on the application of the Guidelines on European works. The relevant time period is from 1 January 2020 to 31 December 2021. We kindly ask you to complete the attached excel template by 9 December.
 - On this first page you will find detailed explanations about the information to be provided in the following sheets and instructions on how to complete the report (see first sheet "How to Use?"). We also send you these explanations in a separate accompanying PDF should you wish to read these instructions (on screen or printed) in parallel to filling out the report sheets.

- Each national template was pre-filled with a list of services established on the basis of data available on the MAVISE database of the European Audiovisual Observatory. Services that are erroneously listed should be deleted. Additional services which may be missing in the MAVISE database at the time of extraction of the data should be added by inserting rows.
2. Validating the content of the country fiche previously filled in by our national legal researchers. You will find attached the national report for your country completed by our researchers as a result of national search which we ask you to review and validate. Should you detect any inconsistencies or wish to clarify certain points, please do not correct directly in the body of the document but add comments.

Thank you in advance for your cooperation and for confirming the receipt of this email.

Please do not hesitate to get back to us should you have any questions.

Best regards,

Consultant

T: [REDACTED]



BRUXELLES Avenue des Arts 11 10310 Bruxelles Phone: +32 2 2227926

MILAN Palazzo Stampa di Soncino - via Torino 6 - 20123 Milano Phone: +39 02 76733.1

Web: <http://vva.it/economics-policy/>

LinkedIn: [VVA Group](#)

We only collect and use your personal data to the extent permitted by law. Please read our [privacy policy](#) here.

This message may contain information which is confidential or privileged. If you are not the intended recipient, please immediately notify us and destroy this message and any attachments without retaining a copy. Any unauthorized use of the content of this message can expose the responsible party to civil and/or criminal penalties.

[illegible]

[illegible][illegible]

MSD for On-demand Services in [insert MS]

Statistical Data

2021

[illegible]